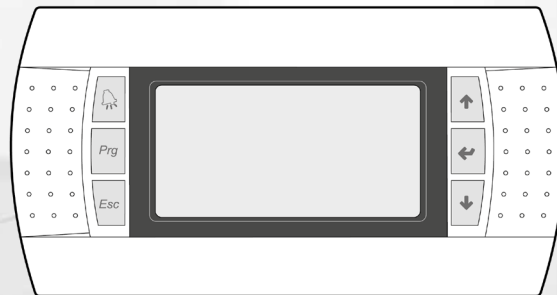
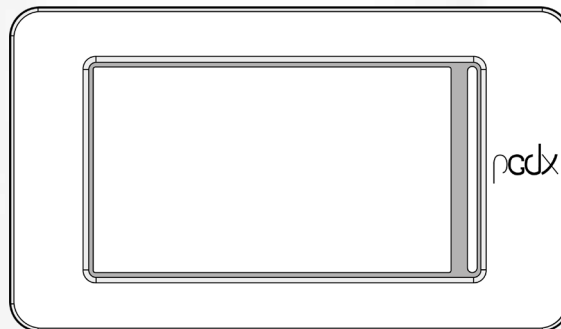


PRGD1 - PRGDx

Bedienungsanleitung



ELEKTRONISCHE REGELUNG

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen für Ihr Kaufinteresse an einem Aermec Produkt. Dieses ist das Ergebnis jahrelanger Erfahrungen und spezieller Planungsstudien und wurde mit Werkstoffen höchster Güte und unter Einsatz der modernsten Technologien hergestellt.

Das Handbuch, das Sie gerade lesen, hat den Zweck Ihnen das Produkt vorzustellen und Sie bei der Auswahl des Geräts zu unterstützen, das den Bedürfnissen Ihrer Anlage am besten entspricht.

Wir möchten Sie auch darauf hinweisen, dass Sie sich für eine noch gründlichere Auswahl auch des Auswahlprogramms Magellano bedienen können, das auf unserer Website zur Verfügung steht.

Durch stetige Bedachtnahme auf die Änderungen des Marktes und seiner Rechtsvorschriften behält sich Aermec jederzeit das Recht auf alle zur Produktverbesserung als erforderlich betrachteten Änderungen vor, einschließlich einer eventuellen Änderung der jeweiligen technischen Daten.

Nochmals vielen Dank für Ihre Entscheidung.

Aermec S.p.A.

SICHERHEITZERTIFIZIERUNGEN



Dieses Etikett gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll in der gesamten EU zu entsorgen. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unsachgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) zu vermeiden, schicken Sie das Gerät über geeignete Sammelsysteme, oder wenden Sie sich an den Händler, wo Sie das Produkt erworben. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die entsprechende Behörde. Illegale Ablagerung des Produkts durch den Anwender bringt die Verhängung von Verwaltungsstrafen gesetzlich vorgesehen ist.

Alle Spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Obwohl jegliche Anstrengung unternommen wurde, um Genauigkeit zu gewährleisten, übernimmt Aermec keinerlei Haftung für eventuelle Fehler oder Auslassungen.

INHALTSVERZEICHNIS

1	PRGD1.....	4	1.10	Qb Menü - Einheit On/Off.....	6
1.1	Benutzerschnittstelle (Tasten).....	4	1.11	Qc Menü - Sollwert Temperatursteuerung, Abluftgebläse und Betriebsmodus	6
1.2	Benutzerschnittstelle (Display)	4	1.12	Qa Menü - Informationen über den Gerätebetrieb.....	7
1.3	Anmelden eines BENUTZERS.....	5	2	PRGDx.....	8
1.4	Z Menü - Abmelden eines BENUTZERS.....	5	2.1	Tastensymbole	8
1.5	Xa Menü - Ändern des Datums und der Uhrzeit.....	5	2.2	Home	8
1.6	Xb Menü - Ändern der Sprache	5	2.3	Sollwert.....	9
1.7	Xc Menü - Ändern der Maßeinheit	5	2.4	On/Off	9
1.8	Xd Menü - Ändern des Passworts	6	2.5	Uhr und Uhrzeiten für Ereignisse	10
1.9	Störmeldungen.....	6			

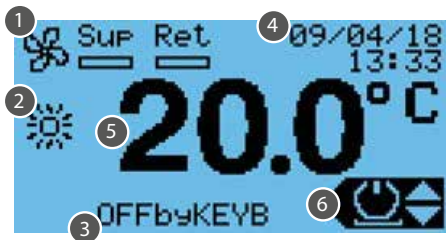
1 PRGD1

1.1 BENUTZERSCHNITTSTELLE (TASTEN)



Symbol	Beschreibung	Funktion
	Taste Alarm	<ul style="list-style-type: none"> Mit dieser Taste wird das Alarmmenü aufgerufen Meldung blinkend Alarm vorhanden aber rückstellbar. Feststehende Meldung Alarm vorhanden aber nicht rückstellbar.
	Taste PRG	Zugang zum Maschinenmenü
	Esc-Taste	<ul style="list-style-type: none"> Verlassen des Maschinenmenüs ohne Bestätigung der Änderungen. Verlassen des Short-Menüs Verlassen der Einstellungen ohne Bestätigung der Änderungen.
	Tasten Up/Down	<ul style="list-style-type: none"> Scrollen in Maschinenmenü und Einstellungen. Scrollen Short-Menü.
	Taste Enter	<ul style="list-style-type: none"> Bestätigung Eingang Maschinenmenü. Bestätigung Eingang Short-Menü. Bestätigung Einstellungen.

1.2 BENUTZERSCHNITTSTELLE (DISPLAY)



1. Status Abluft- und Ausstossventilator

2. Betriebsart:

- Heizung
- Kühlung

3. Anzeige des allgemeinen Anlagenzustands:

- OFFbyALr (AUSwgAL.): Das Gerät ist aufgrund eines Alarms ausgeschaltet (siehe Alarmtabelle)
- OFFbyBMS (AUSvonBMS): Das Gerät wurde vom Überwachungssystem ausgeschaltet (Freischaltung über Parameter)
- OFFbySCHED (AUSvonTIMER): Das Gerät wurde aufgrund der Timer-Zeiten ausgeschaltet
- OFFbyDIN (AUSvonDIG.EING.): Das Gerät wurden von einem digitalen Eingang ausgeschaltet
- OFFbyKEYB. (AUSvonTAST.): Das Gerät wurde an der Tastatur ausgeschaltet
- OFFbyFAN (AUSwgVENT): Das Gerät wurde aufgrund eines Ventilator-Alarms ausgeschaltet
- OFFbyCOND. (AUSwgBED.): Das Gerät wurde aufgrund von besonderen Betriebsbedingungen ausgeschaltet
- ANTIFREEZE OFF: Frostschutz OFF
- EINSCHALTUNG
- VORHEIZEN
- HEATING (HEIZEN): Das Gerät läuft im Heizbetrieb
- COOLING (KÜHLEN): Das Gerät läuft im Kühlbetrieb
- DEFROST (ABTAUEN)
- FROSTSCHUTZ

— ER.SONDA R. (STÖR.REGELSONDE): Die Regelsonde befindet sich im Stöorzustand

— SPEGNIM.(AUSSCHALTEN): Das Gerät schaltet sich aus

— : Timer-Zeiten aktiviert

4. Aktuelles Datum und Uhrzeit des Geräts

5. Temperatur-Sollwert Regelung Luftaustritt

6. Menü :

— Kurzmenü On/Off (Ein/Aus)

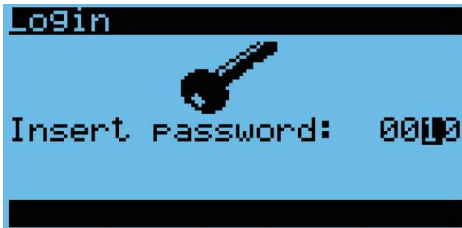
— Kurzmenü Info

— Kurzmenü Sollwert

1.3 ANMELDEN EINES BENUTZERS

Das Password, das zum Aufrufen des Gerätemenüs eingegeben werden muss, lautet 0010.
Es können nicht alle Fenster angezeigt bzw. bearbeitet werden.
Um Zugang zum Menü zu erlangen, ist die Taste Prg zu drücken und mit den Tasten Up/Down der Wert zu ändern und mit der Enter-Taste zu bestätigen.

Wurde das Password für den Login eingegeben:



Kann das Menü aufgerufen werden:

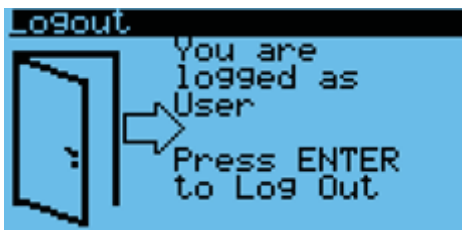


Andernfalls wird die folgende Mitteilung angezeigt:



1.4 Z MENÜ - ABMELDEN EINES BENUTZERS

Um sich abzumelden muss der Benutzer mit der Taste Up/Down bis zum Menü "Z" scrollen und dann mit der Enter-Taste bestätigen.

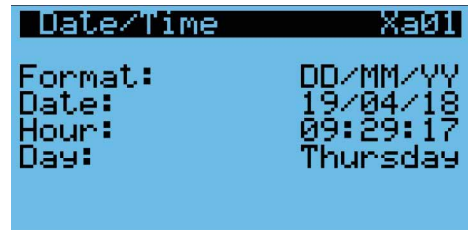


Durch erneutes Drücken der Enter-Taste wird das Profil verlassen und automatisch zum Startbildschirm zurückgekehrt.

1.5 XA MENÜ - ÄNDERN DES DATUMS UND DER UHRZEIT

Nach dem Login als BENUTZER im Menü mit der Up/Down (Hoch/Runter)-Taste bis zum Menü "X" scrollen und dann Enter drücken.
Erneut mit der Up/Down (Hoch/Runter)-Taste bis zum Menü "a" scrollen und Enter drücken.
Nachdem das Fenster aufgerufen wurde, kann durch Drücken der Enter-Taste der Bearbeitungsmodus aktiviert werden.
Der Parameter, der mit den Up/Down (Hoch/Runter)-Tasten bearbeitet werden kann, wird durch den Cursor hervorgehoben (z. B. **DD/MM/YY**) und Mit Enter wird die Änderung bestätigt oder es wird mit der Taste Esc.
Um von einem Parameter zum anderen zu wechseln, muss die Enter-Taste gedrückt werden.

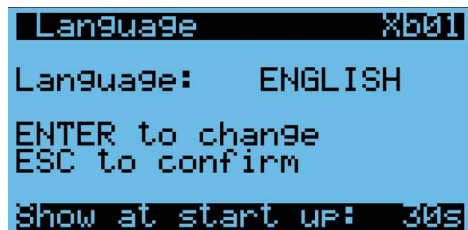
Xa01



1.6 XB MENÜ - ÄNDERN DER SPRACHE

Nach dem Login als BENUTZER im Menü mit der Up/Down (Hoch/Runter)-Taste bis zum Menü "X" scrollen und dann Enter drücken.
Erneut mit der Up/Down (Hoch/Runter)-Taste bis zum Menü "b" scrollen und Enter drücken.
Durch Drücken der Enter-Taste kann die Sprache auf eine der verfügbaren eingestellt werden.

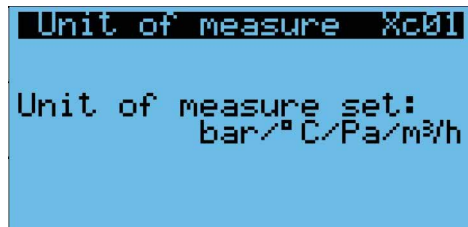
Xb01



1.7 XC MENÜ - ÄNDERN DER MASSEINHEIT

Nach dem Login als BENUTZER im Menü mit der Up/Down (Hoch/Runter)-Taste bis zum Menü "X" scrollen und dann Enter drücken.
Erneut mit der Up/Down (Hoch/Runter)-Taste bis zum Menü "c" scrollen und Enter drücken.
Nachdem das Fenster aufgerufen wurde, kann durch Drücken der Enter-Taste der Bearbeitungsmodus aktiviert werden.
Der Parameter, der mit den Up/Down (Hoch/Runter)-Tasten bearbeitet werden kann, wird durch den Cursor hervorgehoben. Mit Enter wird die Änderung bestätigt oder es wird mit der Taste Esc. das Menü verlassen, ohne die Änderung zu übernehmen.

Xc01



Folgende Maßeinheit-Kombinationen stehen zur Verfügung:

- Kpa / °C / Pa / m3/h
- bar / °C / Pa / m3/h (Standard)
- psi / °C / "wc / cfm
- psi / °F / "wc / cfm

1.8 XD MENÜ - ÄNDERN DES PASSWORTS

Nach dem Login als BENUTZER im Menü mit der Up/Down (Hoch/Runter)-Taste bis zum Menü "X" scrollen und dann Enter drücken.

Erneut mit der Up/Down (Hoch/Runter)-Taste bis zum Menü "a" scrollen und Enter drücken.

Nachdem das Fenster aufgerufen wurde, kann durch Drücken der Enter-Taste der Bearbeitungsmodus aktiviert werden.

Der Parameter, der mit den Up/Down (Hoch/Runter)-Tasten bearbeitet werden kann, wird durch den Cursor hervorgehoben. Mit Enter wird die Änderung bestätigt oder es wird mit der Taste Esc. das Menü verlassen, ohne die Änderung zu übernehmen.

Um von einem Parameter zum anderen zu wechseln, muss die Enter-Taste gedrückt werden.

Xd01



1.9 STÖRMELDUNGEN

Wenn die Alarm-Taste leuchtet oder blinkt, die entsprechende Taste drücken, um den Alarm anzuzeigen und den Kundendienst kontaktieren.

1.10 QB MENÜ - EINHEIT ON/OFF

Mit der Up/Down (Hoch/Runter)-Taste das Kurzmenü-Symbol auf On/Off (Ein/Aus) stellen und mit Enter bestätigen. Nun wird das Fenster "Qb01" aufgerufen, in der das Gerät ein- und ausgeschaltet werden kann. Mit der Enter-Taste kann das Gerät ein- **ON** (sofern nicht vom BMS oder dem digitalen Eingang ausgeschaltet) oder ausgeschaltet **OFF** werden

1.11 QC MENÜ - SOLLWERT TEMPERATURSTEUERUNG, ABLUFTGEBLÄSE UND BETRIEBSMODUS

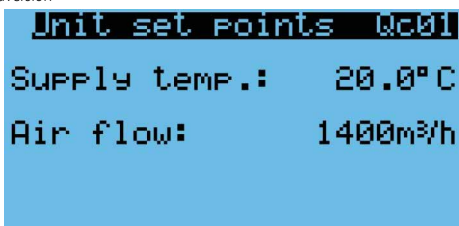
Mit der Up/Down (Hoch/Runter)-Taste das Kurzmenü-Symbol auf Set (Sollwert) einstellen und mit Enter bestätigen. Nun werden die Qc01-Fenster aufgerufen, in denen die Austrittstemperatur (innerhalb der im Fenster QC03 angegebenen, werkseitig vorgegebenen Grenzwerte) und der Volumenstrom (innerhalb der werkseitig vorgegebenen Grenzen) eingestellt werden können. In Qc02 können der Heiz-, Kühl- und Automatikbetrieb eingestellt werden.

Nachdem das Fenster aufgerufen wurde, kann durch Drücken der Enter-Taste der Bearbeitungsmodus aktiviert werden.

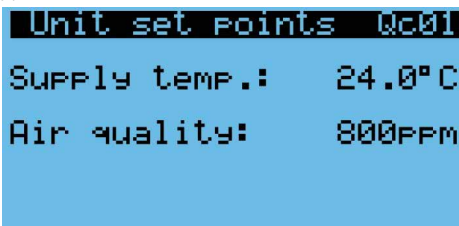
Der Parameter, der mit den Up/Down (Hoch/Runter)-Tasten bearbeitet werden kann, wird durch den Cursor hervorgehoben (z. B. **a: 20.0°C**) und Mit Enter wird die Änderung bestätigt oder es wird mit der Taste Esc.

Um von einem Parameter zum anderen zu wechseln, muss die Enter-Taste gedrückt werden.

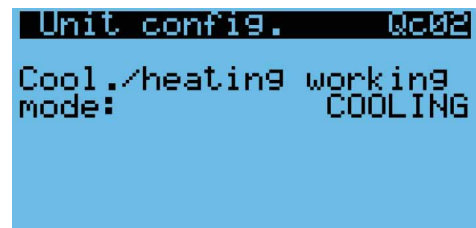
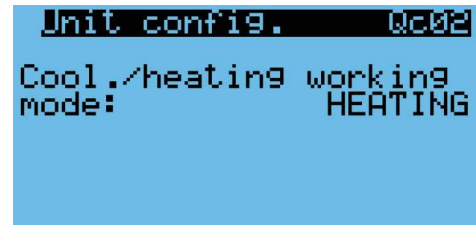
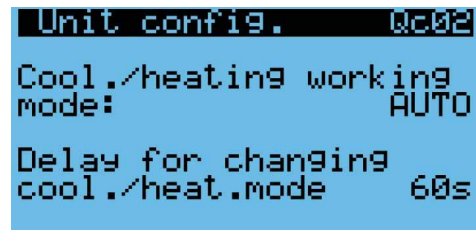
Qc01 - Standardversion



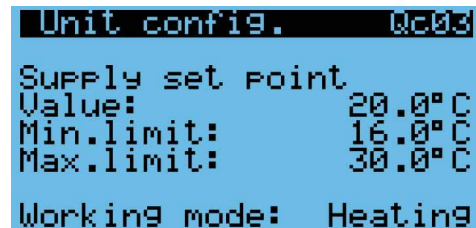
Qc01 - CO2-Version



Qc02:



Qc03



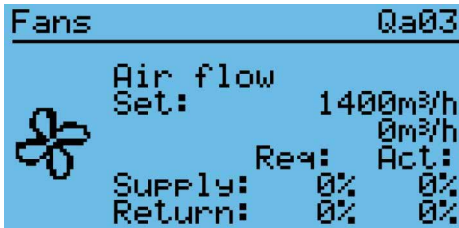
1.12 QA MENÜ - INFORMATIONEN ÜBER DEN GERÄTEBETRIEB

Mit der Up/Down (Hoch/Runter)-Taste das Kurzmenü-Symbol auf Info einstellen und mit Enter bestätigen. Nun wird das Fenster Qa01 - Qa10 aufgerufen (das Fenster Qa02 ist für diese Anwendung nicht entscheidend).

Qa01



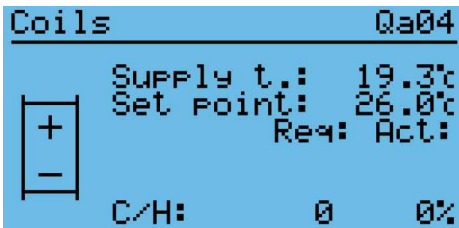
Qa03 - Standardversion



Qa03 - CO2-Version



Qa04



Qa06



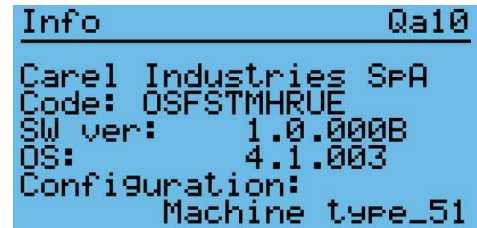
Qa07



Qa08
















Qa10



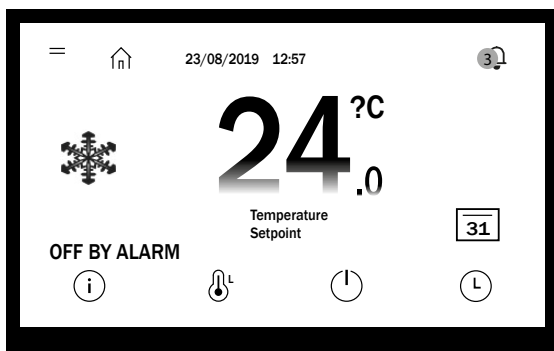
2 PRGD1

2.1 TASTENSYMBOLLE

Symbol	Beschreibung	Bedeutung
	pGD1	Dem KUNDENDIENST vorbehalten
	Home	Mit dieser Taste wird die Hauptseite aufgerufen
 	Alarmer	<ul style="list-style-type: none"> • Mit dieser Taste wird das Alarmmenü aufgerufen • Anzeige, dass Alarmer vorliegen
	Info	Dem KUNDENDIENST vorbehalten
	Sollwert	Mit dieser Taste wird wird das Menü zum Einstellen des Temperatur- und Volumenstrom-Sollwerts aufgerufen
	On/Off	Aufrufen des Menüs zum Einschalten und Ausschalten des Geräts
	Uhr	Mit dieser Taste wird das Menü zum Einstellen der Uhrzeit und der Timer-Zeiten aufgerufen
	Off	Anzeige, dass das Gerät aufgrund der Timer-Zeiten ausgeschaltet ist
	Eco	Anzeige, dass sich das Gerät aufgrund der Timer-Zeiten im Sparmodus befindet
	Pre-Comfort	Anzeige, dass sich das Gerät aufgrund der Timer-Zeiten im PreComfort-Modus befindet
	Komfort	Anzeige, dass sich das Gerät aufgrund der Timer-Zeiten im Comfort-Modus befindet
	Fehler/Störung	Anzeige eines falschen Wertes aufgrund einer fehlenden Kommunikation zwischen dem Endgerät und dem Gerät

2.2 HOME

Hauptseite, auf der der Temperatur-Sollwert, der Betriebsmodus und ggf. das Vorliegen von Alarmer angezeigt werden.



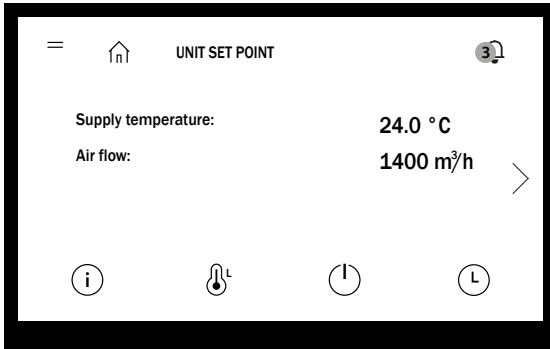
2.3 SOLLWERT

Durch Klicken in der Mitte der Startseite wird das Menü zum Einstellen der aktuellen Sollwerte aufgerufen. Die Displayanzeigen können abhängig von der Gerätekonfiguration unterschiedlich sein.

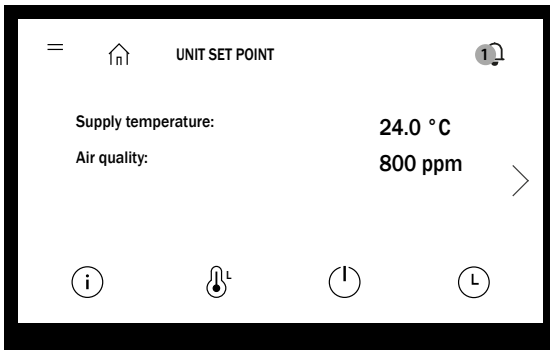
Folgenden Einstellungen sind möglich:

- A. Austrittstemperatur + Luftvolumenstrom (m³/h) Austritt, wenn CPO-Steuerung
- B. Austrittstemperatur + Verschmutzung wieder aufgenommene Luft (ppm CO₂) wenn CPQ-Steuerung
- C. Austrittstemperatur + Luftvolumenstrom (m³/h) Austritt und Wiederaufnahme, wenn CPO+CPVR-Steuerung
- D. Betriebsmodus Heizen/Kühlen/Automatisch

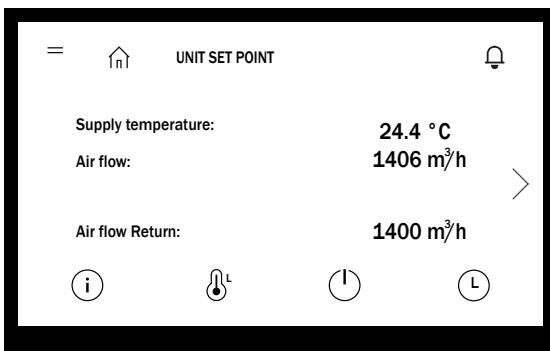
A



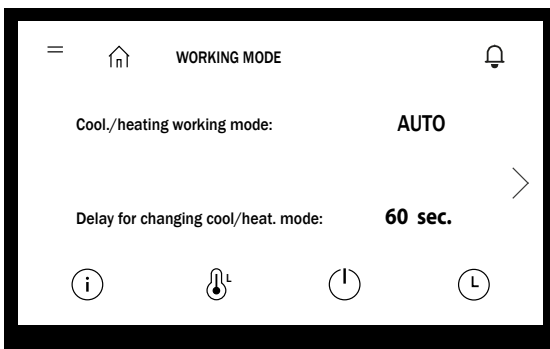
B



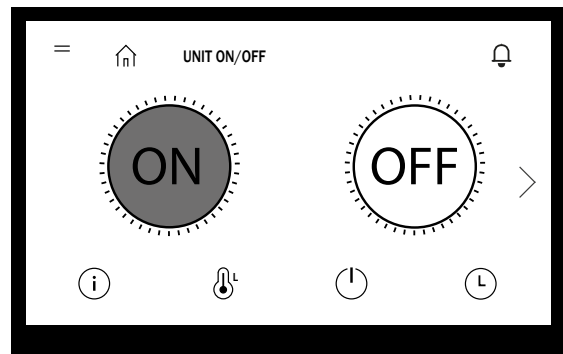
C



D



2.4 ON/OFF

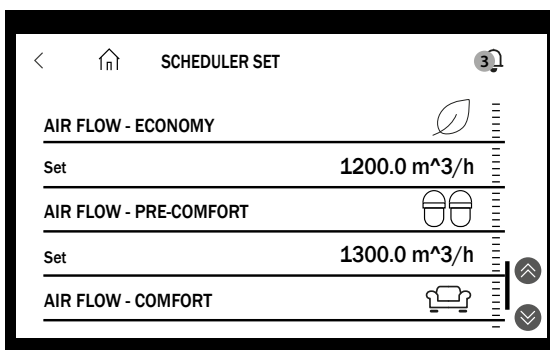
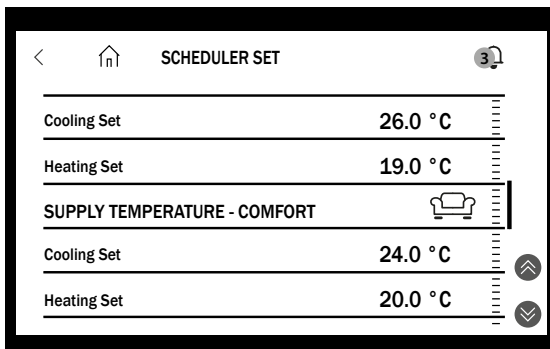
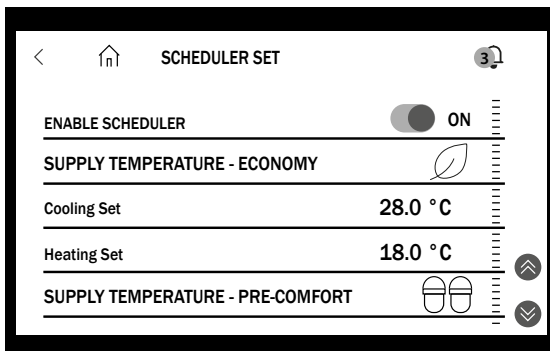
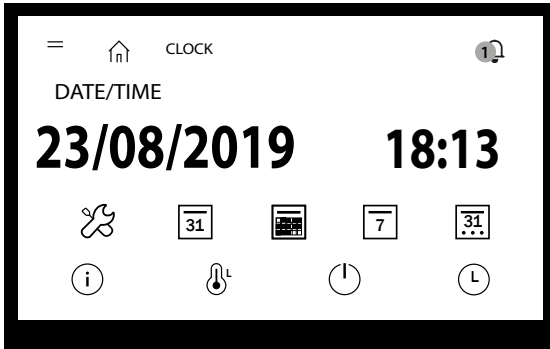


2.5 UHR UND UHRZEITEN FÜR EREIGNISSE

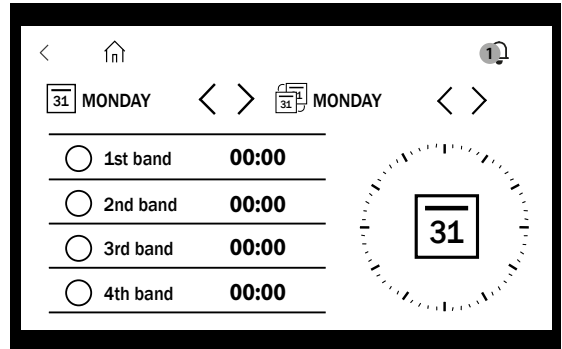
Folgenden Einstellungen sind möglich:

- A. Aktuelles Datum und Uhrzeit
- B. Aktivierung der Timer-Zeiten und Einstellung der Sollwerte
- C. Tageseinstellungen (4 unterschiedliche Ereignisse pro Wochentag, die Einstellung kann von einem Tag in die anderen kopiert werden)
- D. Ferientage (3 Zeiträume pro Jahr)
- E. Besondere Tage (6 einzelne Tage pro Jahr)
- F. Grafische Darstellung der täglichen Timer-Zeiten (die unterschiedlichen Betriebszustände werden in verschiedenen Farben dargestellt)

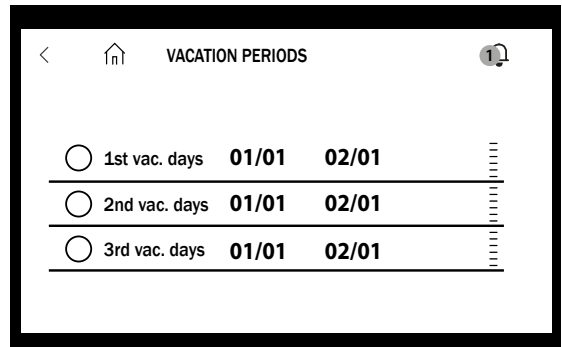
A



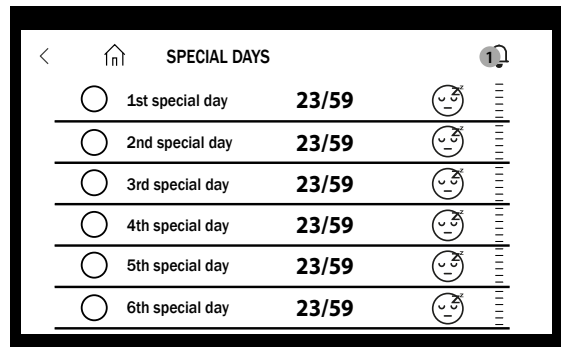
C



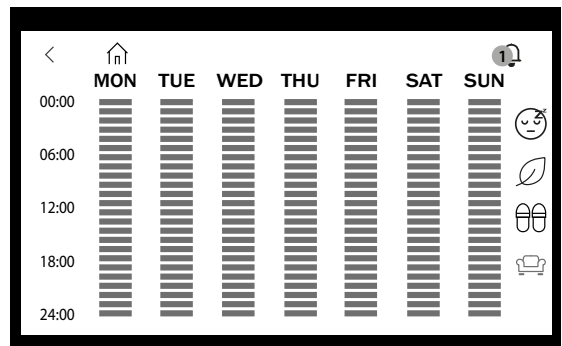
D



E



F

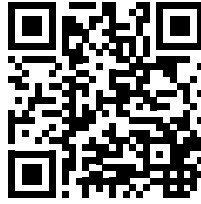


SCARICA L'ULTIMA VERSIONE:



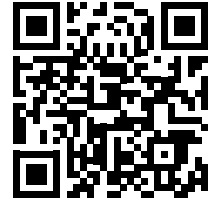
<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=14099>

DOWNLOAD THE LATEST VERSION:



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=14468>

TÉLÉCHARGER LA DERNIÈRE VERSION:



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=14469>



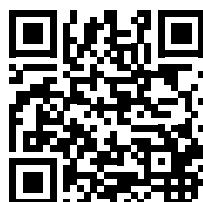
Aermec S.p.A.

Via Roma, 996 - 37040 Bevilacqua (VR) - Italia

Tel. +39 0442 633 111 - Fax +39 0442 93577

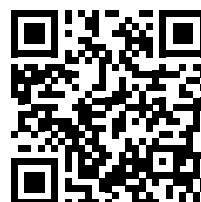
marketing@aermec.com - www.aermec.com

BITTE LADEN SIE DIE LETZTE VERSION
HERUNTER:



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=14470>

DESCARGUE LA ÚLTIMA VERSIÓN:



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=14471>